



Република Србија
МИНИСТАРСТВО
КУЛТУРЕ И ИНФОРМИСАЊА
Београд, Влајковићева 3
Број: 451-04-259/2013-04
Датум: 14.06.2012.

На основу члана 5. Закона о јавном информисању («Службени гласник РС» број 43/03, 61/05, 71/09, 89/10-УС и 41/11 – УС), члана 23. Закона о државној управи («Службени гласник РС», бр. 79/05, 101/07 и 95/10), члана 15. Закона о министарствима («Службени гласник Републике Србије», број 16/11 и 72/12), Закона о буџету Републике Србије за 2013. годину («Службени гласник РС», број 114/12) и Одлуке Министарства културе и информисања, број: 451-04-104/2012-04, од 31. октобра 2012. године, доносим

РЕШЕЊЕ
о расподели средстава по расписаном Конкурсу за суфинансирање
пројеката/програма из области јавног информисања на језицима
националних мањина у 2013.г.

1. Средства у износу од 18.689.536,00 динара распоређују се за реализацију следећих пројеката/програма:

Албански:

РБ	Место	Подносилац пројекта/медиј	Назив пројекта	Предлог средстава
1.	Бујановац	Удружење "Атрактивне визије"/интернет	Интеграције преко медија	470.000,00

Босански:

2.	Пријеполје	Информативно предузеће „Полимље“/штампа	Информисање припадника бошњачке националне мањине на матерњем језику	632.500,00
----	------------	---	--	------------

3.	Пријепоље	Форум жена Пријепоља - ТВ Форум	Традиција и обичаји Бошњака у савременом свијету	278.000,00
4.	Тутин	ЈИП "Информативни центар Тутин"/ТВ Тутин	Хајр чесме	543.200,00
5.	Нови Пазар	"Journalistic plan"/продукција	Најљепше бошњачке приче и бајке	315.642,00
6.	Нови Пазар	ЈП за информисање "Нови Пазар"/ТВ Нови Пазар	Ја сам Бошњак	400.000,00

Бугарски:

7.	Димитровград	ЈИП РТВ Цариброд/ТВ	Попонајци	320.000,00
8.	Пирот	Пи Канал доо/ТВ	Хроника Округа на бугарском	280.000,00
9.	Ниш	Банкер доо/радио	Националне мањине, национално богатство	240.000,00

Буњевачки:

10.	Суботица	Удружење грађана "Буњевачки омладински центар"/штампа	Оснивање дечије новинарске редакције	160.000,00
-----	----------	---	---	------------

Влашки:

11.	Петровац на Млави	Од Млава-медија/ТВ	Вести на влашком језику	320.000,00
12.	Доњи Милановац	Предузеће за радиодифузију "Сашка радио" доо Мосна/радио	"Људи говоре да не би заборавили-Lumja vorbjašće sa nu zaujće"	285.659,00
13.	Салаш (Зајечар)	Istok company doo - TV istok	Седмица-Саптамана	400.000,00

14.	Зајечар	Ад "Тимочка телевизија и радио"	Влашки мозаик	336.650,00
-----	---------	---------------------------------	---------------	------------

Мађарски:

15.	Нови Сад	Фондација Мозаик/ТВ	"Живот у дијаспори" - нестајање села војвођанских Мађара	401.000,00
16.	Бачка Топола	ЈИП "Бачка Топола"/ТВ, радио	Torolyai esemenynaptar (Бачкотополски датумар)	264.000,00
17.	Бачка Топола	Д.о.о. „Импрес“ – Радио Тренд	Увођење и реализација дневне информативне емисије на мађарском језику „Torolyai hirek“	260.000,00
18.	Зрењанин	ЈП "Радио Зрењанин"	Falvaink jelene - hirek,riportok (Садашњица села - вести,репортаже)	159.600,00
19.	Врбас	ЈП за информисање "Врбас"/радио	"Војвођански мађарски писци у Врбасу и околини"	140.000,00
20.	Нови Кнежевац	Друштво за телекомуникације, трговину и услуге Астериас доо - Огранак Радио Макс Чока	"Образовање и суживот мађарског становништва у Србији"	176.000,00
21.	Лукино Село	Фехер то - Друштво за негу традиције и екологије, секција за информисање/интернет	Средње-банатски интернет портал	132.000,00
22.	Нови Сад	Породични круг доо (Csaladi Kor Kft.)/штампа	Вишејезичност у мешовитим браковима као потенцијал, а не хендикеп	291.900,00
23.	Торда	Клуб Торђана/штампа	Редовно издавање Торђанских новина	150.000,00
24.	Руско Село	Торонтал Мађарски Образовни Културни и Омладински центар/штампа	Рускоселски гласник- Kisorosyi hirmondo	270.480,00
25.	Темерин	Темерин Ујшаг СЗР Дујмовић Ђерђ ПР/штампа	Новинска секција за младе у недељнику "Темерин Ујшаг"	216.000,00

26.	Тотово Село	Логос принт доо (Uj Kanizsai Ujsag)/штампа	"Братски градови - наши градови"	134.600,00
27.	Хоргош	Месна заједница Хоргош/штампа и интернет	Развијање Хоргошке новине и веб странице	60.000,00
28.	Нови Кнежевац	ЈП "Центар за информисање Нови Кнежевац"/ТВ	Приче из прошлости	104.000,00
29.	Нова Црња	Завичајни клуб Новоцрњана/штампа	Млади и село	150.000,00
30.	Сомбор	Ад за новинско издавачку делатност "Сомборске новине"/штампа	Јавно информисање грађана мађарске националности на територији града Сомбора	220.000,00
31.	Зрењанин	Доо "Santos-Comerce"/ТВ	"A heti tukor" (Недељно огледало)	345.500,00

Мултијезички:

32.	Београд	Удружење новинара Србије/штампа,интернет	Ажурирање и одржавање сајта "Комшијске новости" (језици н/м на српском)	390.000,00
33.	Београд	Независно удружење новинара Србије	Превод Кодекса новинара Србије на језике мањина (мађарски, русински, ромски, румунски, бугарски, албански, словачки, хрватски, босански)	371.712,00
34.	Београд	Бета Прес доо	Сервис вести на мањинским језицима (мађарски, ромски, албански, српски)	626.703,00
35.	Зрењанин	Ад за новинско-издавачку делатност "Зрењанин"	Проширење дописничке мреже на мађарском, словачком и румунском језику и едукација сарадника из општина Сечањ, Нова Црња и Житиште (мађарски, словачки, румунски)	150.000,00

36.	Ковачица	ЈП за информативну делатност РТВ Општине Ковачица	Spravy, štiri, hirek (словачки, румунски, мађарски)	135.000,00
37.	Ковин	Радио БУС, Предузеће за радиодифузију и телекомуникације БУС доо	И даље ходамо, различитих гласова (мађарски, румунски, ромски)	113.500,00
38.	Нови Сад	РУВ-РТВ, Други програм ТВНС	"Палета", превод садржаја са језика националних мањина на српски	250.000,00
39.	Нови Сад	РТВ Панонија доо	Мултиетник-Мађари у Војводини (мађарски, српски, језици осталих мањина)	180.000,00
40.	Нови Сад	Центар за тренинг и едукацију	Информисање националних мањина (русински, ромски)	243.333,00
41.	Нови Сад	Канал 9 доо за маркетинг, радио и телевизију	Интеркултурална догађања (словеначки, русински, словачки, немачки)	133.069,00
42.	Суботица	Удружење за заштиту и развој окружења и градитељског наслеђа "Протега"	Развој јединственог система информисања на језицима мањина (мађ., хрватски, немачки, русински, ромски, хебрејски, словеначки...)	142.600,00
43.	Суботица	Yu Eco doo	Живети За Једно (српски, мађарски, буњевачки, хрватски)	169.000,00

Ромски:

44.	Београд	Новинско издавачко друштво Романо Невипе доо/штампа	Ћirikljori (Птичица) - Дечије новине, магазин за децу на ромском и српском језику	490.000,00
45.	Ваљево	Центар за унапређење положаја Рома - Радио Точак	Желим да знам	390.000,00
46.	Коцељева	Радиодифузно друштво "Петица" од/радио	Pandž čavrenđe 2013 (Петица деци 2013)	380.800,00

47.	Параћин	Радио новинско ЈП Параћин/радио	Емисија о Ромима у Поморавском округу	134.970,00
48.	Пирот	Ani Press d.o.o.- Plus radio 010	Корак ближе - Korako popashe	323.750,00
49.	Обреновац	Развојни центар "Ром" - Радио "Ром"	"Роми у Србији"	318.000,00
50.	Београд	Удружење грађана "Новинско информативна агенција Рома"	Ромски медијски сервис	312.000,00
51.	Беоцин	Културни центар општине Беоцин - Радио Беоцин	"Pravde udara" - "Отворена врата"	138.081,00
52.	Власотинце	Предузеће за радио и тв дифузију "Гага" доо - РТВ Гага/ТВ	"Буди информисан, укључи се"	300.120,00
53.	Врање	ЈП "Радио Телевизија Врање"/ТВ	"Романо-инфо"	231.230,00
54.	Зајечар	Агенција за производњу ртв програма "Студио 101"/продукција	Roma maškar them (Роми у заједници)	347.477,00
55.	Крушевац	Албос доо	Романо форо - Романи лил (Ромски град - Ромско писмо)	219.000,00
56.	Ниш	РТВ "Belle Amie"/ТВ	Рапортисара	375.000,00
57.	Трстеник	УДОР-Удружење за демократизацију и образовање Рома/штампа	Крло е терне Роменго-Реч младих Рома	204.000,00
58.	Чачак	ТВ Галаксија 32 доо	ТВ серијал "Школа за оне из задње клупе"	240.000,00

Румунски:

59.	Бор	Од за емитовање ртв програма Тимотијевић Жарко и др. СЕЗАМ-Бор/ТВ	Ora de cultura romanesca (Час румунске културе)	210.000,00
60.	Вршац	Румунско удружење "Victoria" - РТВ "Victoria"	Време је за уметност - E timpul pentru arta	382.500,00
61.	Торак	Удружење за уметност и културу "Викентије Петровић Бокалуц" - Lumina Toraseana/штампа	Прочитај,узнај,научи и примени	85.000,00
62.	Алибунар	Доо "Данелли" - Радио ФАР	Серијал документарно-репортажних емисија "Живот на селу" ("Viata la sat")	122.100,00
63.	Зрењанин	"Linea Electronics" doo N.Sad, PJ "KTV" Marketing TV Zrenjanin	"Огледало културе"	156.000,00

Русински:

64.	Врбас	ЈП за информисање "Врбас"	"Културни идентитет Русина"	160.000,00
-----	-------	---------------------------	-----------------------------	------------

Словачки:

65.	Стара Пазова	ЈП за информисање Радио телевизија Стара Пазова/радио	"Послушај и запамти" - Poučky zo slovenčiny	187.200,00
66.	Бачки Петровац	Установа Информативни центар "Bačsky Petrovec"/радио	Наши стари занати	159.000,00
67.	Кисач	Установа за културу,информисање и образовање Културно-информативни центар "Кисач" - Радио Кисач	Школско прозорче (Okienko do školy)	145.600,00
68.	Нови Сад	McBoxS doo/ТВ	Звезде сутрашњице	296.060,00

Украјински:

69.	Кула	Информативно-пропагандни центар "Кула" доо/радио	"Веселка" (Дуга)	153.000,00
-----	------	--	------------------	------------

Хебрејски:

70.	Београд	Савез јеврејских општина Србије	Јеврејски преглед и сајт Савеза јеврејских општина Србије	176.000,00
-----	---------	---------------------------------	---	------------

Хрватски:

71.	Београд	Заједница Хрвата Београда "Тин Ујевић"/продукција	Знаменити Хрвати Војводине и Србије - "С Илијом Округићем"	239.000,00
72.	Станишић	Хрватско културно друштво "Владимир Назор"/продукција	Глас Хрвата	252.000,00
73.	Бач	ЈП Радио Бачка/радио	Дивани из бачких сокака	50.000,00

Чешки:

74.	Вршац	ТВ Банат доо за производњу и емитовање радио и ТВ програма/ТВ	Наставак серијала "Беседе Чешке"	150.000,00
-----	-------	---	----------------------------------	------------

УКУПНО:**18.689.536,00 динара****2. Средства нису одобрена за следеће пројекте/програме:**

РБ	Место	Подносилац пројекта	Назив пројекта
1.	Београд	Предузеће за издаваштво New Standard media doo	Однос припадника националних мањина према политичкој и економској обнови српске државе

2.	Дероње	“Романов” доо-Радио Д-65	Живимо заједно!
3.	Земун	MakeIT Production – Make Impossible True	Make IT step 1-Развијање концепта партиципативних медија на територији општине Бујановац
4.	Лесковац	Центар за демократију и развој југа Србије	Јачање редакција ЈУГпрес-а на језицима мањина и едуковање младих новинара кроз волонтирање у ЈУГпресу
5.	Нови Сад	Грађанска иницијатива Белафонс	Улога Русина/Украјинаца у трговини средњовековним сремским винама према:Москви,Лавову,Кијеву и Кракову
6.	Нови Сад	РТВ Војводине-Трећи програм Радио Новог Сада	Радио игре за децу на Трећој мрежи Новог Сада
7.	Нови Сад	Медиа Арт Контент доо	ЛИНК, часопис за професионалце у медијима – тематски број посвећен медијима на језицима националних мањина
8.	Панчево	Јавно радиодифузно предузеће регионална ртв станица “Радиотелевизија Панчево”	Редакција Радио Панчева на језицима националних мањина које живе у Панчеву
9.	Суботица	Радио телевизија К23 доо	Програм намењен за националну мањину Мађара и Хрвата
10.	Бујановац	НВО Албанско културно друштво Перспектива	Развој и унапређење информсања на албанском језику југа Србије
11.	Жељуша, Димитровград	Positive Production	Златан Дудов – повратак кући
12.	Ниш	ЈП “Нишка телевизија” – НТВ	Вести – Новини
13.	Бор	ЈП “Штампа,радио и филм”	“Корени традиције”
14.	Шид	Сремски радио доо	Романи бах
15.	Зајечар	Доо “Радио Магнум 18”	Источник на влашком
16.	Кладово	Доо Радио Телевизија Кладово	Национална толеранција
17.	Србобран	Радио Србобран доо за информисање	Емисија “Недељна хроника”
18.	Нови Сад	Агапе доо	Глас деце у верском животу
19.	Прешево	Информативно ЈП „Прешево“	„Šunep emisije ki romani čhib“
20.	Бечеј	Мозаик доо Бечеј	Општина Бечеј и Мађарски национални савет
21.	Бечеј	Магдолна Цедула пр Рекламна агенција Портал Медиа Бечеј	“Веб информисање на мађарском језику у општини Бечеј”

22.	Бечеј	Агенција за пропаганду Тиса – Инфо канал	Здравствени магазин (наставак)
23.	Нови Сад	Playground produkcija doo	“Образовање...одбројавање” ("Oktatas...visszaszamlalas")
24.	Сента	Радио станица “No Limit Radio” doo	Култур шок
25.	Суботица	Удружење Дигитална регија	Документарни промотивни филм “Познати војвођански сликари мађарске националне мањине”
26.	Суботица	СЗТР и ТВ видео продукција “Диновизија”	Израда документарног промотивног филма “Фолклорно стваралаштво војвођанских Мађара”
27.	Бор	Агенција за консалтинг и менаџмент прес центар “Ист Медиа”	Информативни веб портал на влашком/румунском језику
28.	Бачки Петровац	Удружење Позориште Владимир Хурбан Владимиров Бачки Петровац	Ода равници – документарни филм
29.	Стара Пазова	ЈП за информисање Радио телевизија Стара Пазова	“Стари занати”
30.	Оџаци	Медијски центар блу – Блу радио доо	“Догађаји иза нас”
31.	Суботица	ЈП “Радио Суботица”	“Приче и бајке Балинта Вукова”
32.	Шид	Доо “Сремска телевизија”	“Срим вчера, њешка, јутре” – “Срем јуче, данас, сутра
33.	Инђија	ЈП за информисање “Радио телевизија Инђија”	Мости културе (Мостови културе)
34.	Кула	Удружење Немаца Кула	Немачка радио емисија “Немачка реч”
35.	Бела Црква	ЈИП “БЦ Инфо”-Радио Бела Црква	“Хронологија Чеха у општини Бела Црква”
36.	Бела Црква	Школа плус Доситеј Обрадовић	Чешка култура – Česka kultura
37.	Београд	“Call US” doo	“Чеси у Србији”
38.	Пирот	Телевизија Пирот	Статистика несталих
39.	Александровац	НВО “Правна кућа За Иницијативе Грађана”	Ромски информативни програм “Романо Шукарите” општине Александровац
40.	Алексинач	ЈНИРТВП “Реч радника”	Родипе (Тражење)
41.	Београд	ЈП за информисање Сурчин	Рромано трајо-Живот Рома
42.	Београд	ИК “Рром продукција” доо	Роми данас
43.	Бојник	Радио телевизија “Четири С” доо	Ashunipe ko Romane
44.	Бујановац	Радиодифузно предузеће “Ема” од	О sikijoba ko jekto than – Учење на првом месту

45.	Ваљево	Радио 014 доо	Cash – Напе
46.	Владимирци	Предузеће за промет,услуге и телекомуникације и маркетинг Радио Владимирци	Да живимо и растемо заједно
47.	Врање	Рдд “ОК Радио” доо	Културно благо Рома југа Србије
48.	Врањска Бања	Привредно друштво Ритам доо – ТВ Ритам	Дневник на ромском језику
49.	Горњи Милановац	Jutro Production doo – Radio Ozon	Романо Алав – Реч Рома
50.	Деспотовац	Предузеће за радио и телевизију,продукцију “Радио Пулс”	Романи емисија
51.	Књажевац	SMP electronic doo	Корак за боље сутра
52.	Крагујевац	Асоцијација ромске солидарности	Инфо Ром
53.	Крушевац	Предузеће за рекламу, услуге и тв програм “Јефимија” доо	Romano suno
54.	Крушевац	ЈП Радио Телевизија Крушевац	ТВ емисија “Romano alav”- Реч Рома
55.	Ниш	Сити Радио од	Једнакост кроз бајке/Jekhire e pagramisjengo
56.	Ниш	Асоцијација удружења и НВО – РТВ Нишава	Хоћу да знам
57.	Оџаци	Доо Авалон Блу плус радио	„Линија живота”
58.	Параћин	РТВ Канал М	Мој таленат
59.	Пећинци	Доо “Радио Доњи Срем”	“Романо англунипе-ромски напредак”
60.	Пожаревац	ПД “Хит” доо	“Романо свато”
61.	Прокупље	Фондација за оснивање и развој ромских медија FEDERM	“Sunen Romallen”
62.	Сврљиг	Радња за рачунарско програмирање “Simple look”	“Ромске новине”
63.	Сврљиг	“Бубамара” доо,предузеће за услужну и информативну делатност	“Да се и наш глас чује”
64.	Сомбор	Радио Сомбор ад	Емисија “Rromano drom-Kale saganilor-Romski put”
65.	Сурдулица	Друштво за едукацију Рома Сурдулица	Информативни билтен Рома Сурдулице
66.	Трстеник	ЈП Радио и телевизија Трстеник	Лачхо ђе – Добар дан
67.	Футог	Установа за културу,информисање и образовање Културно-информативни центар “Младост”	“Наше комшије”

68.	Чачак	Предузеће за промет и услуге "Џа mtv televizija-Studio Moja tv"	"Ромска хроника и хроника националних мањина"
69.	Шабац	Глас цркве – Епархија шабачка	Е Рома анде христианипе – Роми у хришћанству
70.	Београд	ИП Роминтерпресс доо	Аудио визуелни културолошки лексикон Рома у Србији

2. Ово решење је коначно.

ОБРАЗЛОЖЕЊЕ

На основу члана члана 23. Закона о државној управи («Службени гласник РС», бр. 79/05, 101/07 и 95/10), члана 15. Закона о министарствима («Службени гласник Републике Србије», број 16/11 и 72/12) министар културе и информисања донео је Одлуку број 451-04-104/2012-04, од 29. октобра 2012. године, о расписивању Конкурса за суфинансирање пројеката/програма у области јавног информисања на језицима националних мањина. Конкурс је расписан у периоду од 22. новембра 2012. до 22. децембра 2012. године.

На Конкурсу се пријавило 144 подносилаца. Комисија, образовама Решењем министра културе и информисања бр. 119-01-93/2013-04/1 од 22.04.2013.г., размотрила је приспеле пројекте. На основу циљева и критеријума наведених у Конкурсу, Комисија је министру културе и информисања доставила образложен Предлог подржаних и неподржаних пројеката на Конкурсу за суфинансирање пројеката/програма из области јавног информисања на језицима националних мањина.

На основу Предлога Комисије и сопственог увида у приспеле пројекте, министар културе и информисања одлучио је као у диспозитиву Решења.

УПУТСТВО О ПРАВНОМ СРЕДСТВУ:

Против овог решења може се

Покренути управни спор пред Управни судом
у року од 30 дана од дана достављања Решења

МИНИСТАР



Братислав Петковић